



STORM MICRO FIBER BLOWING GUN
P/N 91000
OPERATION AND MAINTENANCE MANUAL



STORM

FIBER BLOWING MACHINE

Copyright 2026 by General Machine Products (KT), LLC All rights reserved. No part of this publication may be copied, reproduced or transmitted in any form whatsoever without the written permission of General Machine Products (KT), LLC



GMP • 3111 Old Lincoln Hwy • Trevose, PA 19053 • USA
TEL: +1-215-357-5500 • www.gmptools.com

REVISION HISTORY

REV #	DATE	DETAILS	AUTHOR
01	01/19/26	Original Publication	L. Brown
02	04/15/26	Localization	A Konschak
03	08/06/26	added Battery Warning	A Konschak

Contents

1. SAFETY INSTRUCTIONS.....	4
2. CRITICAL POINTS THAT DRAMATICALLY AFFECT THE OPERATION OF THE BLOWN FIBER BLOWING MACHINE.....	8
3. GENERAL DESCRIPTION.....	10
4. SPECIFICATION.....	11
5. MAJOR ELEMENTS.....	12
6. OPERATING PROCEDURE.....	17
7. MAINTENANCE	24
8. PROCEDURE FOR REPLACING TIRES.....	25
9. TROUBLESHOOTING GUIDE.....	26
10. MONTHLY SERVICE – CHECK LIST.....	28
11. SERVICE HISTORY RECORD.....	29
12. CHANGEABLE PARTS AND ACCESSORIES.....	30



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual.

Manuals can be obtained by contacting Customer Service. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

1. SAFETY INSTRUCTIONS

THIS EQUIPMENT SHOULD BE USED ONLY BY PERSONNEL WHO HAVE BEEN GIVEN THE APPROPRIATE TRAINING AND WHO ARE COMPETENT TO USE IT.

THESE INSTRUCTIONS ARE TO BE MADE AVAILABLE TO OPERATORS OF THIS EQUIPMENT AT ALL TIMES, FAILURE TO OBSERVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE.

BEFORE USING ANY PART OF THIS MACHINE OR ITS ACCESSORIES, YOU MUST READ AND FULLY UNDERSTAND THIS MANUAL AND THE SUPPLIED DEWALT® DCB118 AND BATTERY MANUAL

WORK AREA AND GENERAL SAFETY

- Read and understand the operation and maintenance manual supplied with this equipment. Keep it in a convenient place for future reference.
- This manual, together with all other manuals supplied within the kit, must be adhered to for proper and safe operation.
- Keep children and untrained personnel away from this equipment while in operation.
- Keep all guards and safety devices in place. Do not operate this equipment with guards removed or damaged.
- Keep hands, feet and loose clothing away from moving parts.
- Always stop the machine and isolate compressed air and electrical services to carry out servicing.

- Check machine before starting for worn or damaged parts. Check for signs of loose nuts and bolts etc.
- If machine is left unattended, ensure that UNAUTHORIZED use is prevented.
- Never leave the machine unattended while in use.
- Consider the use of safety barriers, especially when used in public places, observe all statutory requirements for working environments.
- Beware of pinch points involved with rotating components.
- Beware of hot surfaces, machine uses compressed air.
- When operating machine always wear appropriate safety clothing, ear protection, eye protection, hard hat, safety shoes and leather gloves, machine operates with compressed air at up to 220 PSI (15 Bar).
- Prior to installation ensure the duct route is connected properly.
- Beware of exposed electrical contacts. Do not touch or allow metal objects to come into contact.
- Machine may cause additional fire hazard if involved in an existing fire due to compressed air, and lithium batteries.
- The machine must be operated on firm ground.
- Stay clear of pressurized airline and duct.
- Only use the machine for its intended purposes.
- To retrieve fiber, blow air in the far end.
- The compressed air supply must not be allowed to enter the air chamber before the lid has been securely tightened.

- If blowing fiber from a pan, ensure the fiber exits easily from the pan, place the pan a sufficient distance to allow the operator time to react should the fiber become tangled.
- If blowing fiber from a reel, ensure the fiber reel is correctly fitted to the reel holder, using the supplied reel spacer if required.
- Fiber should be oriented to line up with the entry side of the fiber guide.
- The cable should enter the machine in a clean and dry condition.

**FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN PERSONAL INJURY
OR DAMAGE TO THE BLOWN FIBER.**

GENERAL PNEUMATIC SAFETY INSTRUCTIONS

The GMP Storm Blown Fiber Blowing Machine is a pneumatic device, using pressurised air to project fiber at high velocities. Please observe the following precautions when operating the Blowing Machine: -

Compressed air can cause flying debris. This could cause personal injury. Always wear personal protective equipment.

Ensure no personnel are in the manhole at the far end of the fiber run. Severe personal injury may result.

Never open the machine when pressurised.

Only AUTHORIZED, fully trained personnel should operate the air compressor.

GENERAL ELECTRICAL SAFETY INSTRUCTIONS

The machine and accessories have electronic and electrical power and control circuits. Electric shock hazards may exist that could result in severe personal injury. Observe the following precautions to avoid electrical hazards:

Do not operate in water. Do not expose the machine or any accessories to rain.

Do not disassemble the machine or any supplied accessories. There are no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

2. CRITICAL POINTS THAT DRAMATICALLY AFFECT THE OPERATION OF THE BLOWN FIBER BLOWING MACHINE

- Duct seal in air chamber correctly fitted to provide good sealing.
- Correct fiber cable guide fitted.
- Duct fully connected and pressure tested.
- Duct connecting fittings are suitable for operating at compressor supply pressure.
- Airbox lid securely tightened.
- Compressor capacity is suitable for size of duct being used.
- Fiber pan must be close to the machine; the fiber should leave the pan freely and enter the machine horizontally.
- Air chamber, drive wheels and blown fiber must be clean and free from debris, glass beads, sludge, dirt, water and lubricant.
- The fiber must be guided by hand 100ft (30m) into the machine.
- Ensure the compressed air supply is not applied to the fiber until approximately 100ft (30m) of fiber has been installed or the machine begins to slow down.
- The compressed air moisture content needs to be carefully controlled; it should be dry enough to prevent moisture forming in the ducts yet not so dry to cause a static build up – GMP recommends the use of an air dryer with a bypass.

DISCLAIMER

General Machine Products, (KT) LLC. takes care in the design of its products to ensure that the cable is protected during installation. Due to the variety and different methods of fiber manufacture the responsibility of checking the fiber compatibility with the equipment lies with the operator. Therefore, GMP cannot accept liability for any damage to the fiber.

3. GENERAL DESCRIPTION

The Storm has been developed to provide a simple to use and reliable fiber blowing solution. The Storm is designed to fit a fiber up to 3mm diameter, thereby providing the complete range of blown fiber installation solutions from one machine.

The Storm is a compact handheld integrated fiber blowing machine benefiting from automation and fiber management; electronic torque control is implemented to ensure the fiber mechanical and optical integrity is maintained. The machine only requires a single DEWALT® battery and compressed air to operate.

GMP has designed a range of accessories aimed at providing the complete solution to blown fiber installation.

4. SPECIFICATION

Fiber Compatibility: up to 3mm (.118")

Blowing Speed: up to 328 ft/min (100 m/min)

Compatible Ducts: 5mm (.197") 7mm (.275"), 8mm (.315")

Pushing force: up to 6.7 lbf (30N)

Automation: Cruise controlled speed

Air Supply: 220 psi (15 Bar) max working pressure complete with suitable air conditioning (drying)

Electrical Supply: DEWALT® 20v

- 2X 2Ah Battery packs and battery charger supplied as standard.

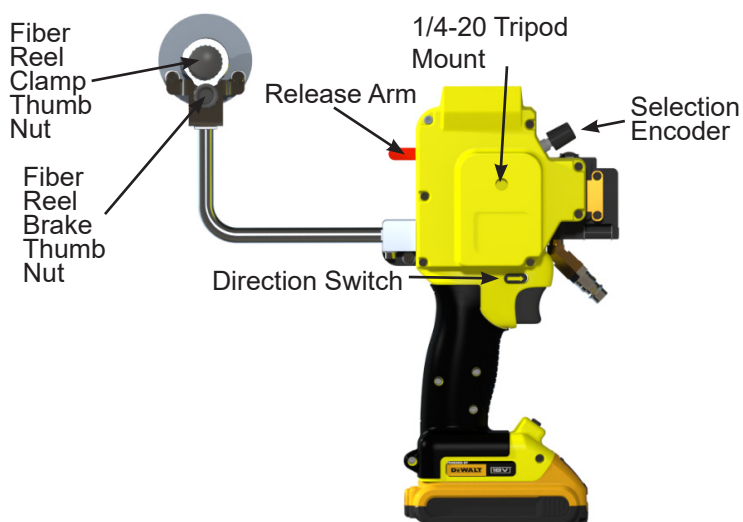
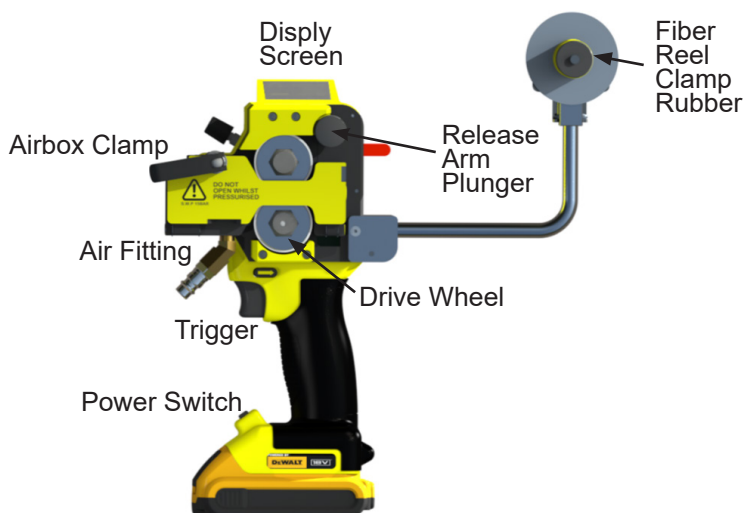
Control: manual trigger operated speed control, max speed and max torque limit settable

Machine size: H: 11.4" (290mm) D: 4.3" L: 6.2" (155mm)
4 lbs (1.8kg) with supplied battery installed

Case size: H: 8.1" (206mm) D: 16.8" (428mm) x L: 20.6" (524mm)

Environment: 32° to 122°F (0°C to +50°C) (Usage)
14° to 158°F (-10C to +70C) (Storage)

5. MAJOR ELEMENTS



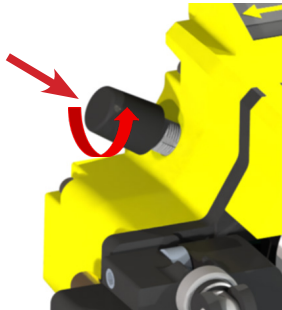
CONTROLS

On/Off switch, slide right to power unit on. Unit should be powered off when not in use or stored to prevent battery drain.



Selection Encoder knob, while unit is idle, turn clockwise/ counter clockwise to adjust setting, short press to cycle between settings, long press to reset distance counter.

While unit is running press to engage cruise control, release trigger, the unit will run at the set speed until it receives an input from the user either by pressing the encoder knob again or actuating the trigger.



Trigger, press to increase speed up to preset speed limit.



Direction selection switch, press to select machine pushing direction. Switch center position will lock the trigger and stop the unit from operating the drive wheels.



DISPLAY SCREEN

Selection
Cursor



100M/M

Max Speed
Setting

100%T

Max Torque
Setting

Direction
Indicator



123.1M

Meter
Counter

Cruise
Control
Indicator



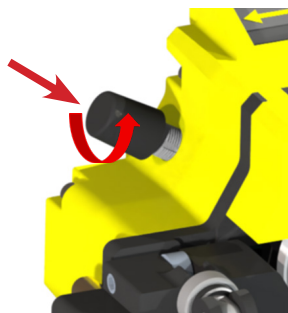
100M/M

100%T

Lock
Indicator



123.1M



Selection Encoder knob

Selection Encoder knob

While unit is idle, turn clockwise/counter clockwise to adjust setting, short press to cycle between settings, long press to reset distance counter.

While unit is running, short press to engage cruise control. Pull trigger to disengage.

CARRY CASE LAYOUT



6. OPERATING PROCEDURE

IT IS IMPERATIVE THAT ALL PERSONS USING, OPERATING OR MAINTAINING THIS Fiber BLOWING MACHINE:

- HAVE RECEIVED COMPREHENSIVE TRAINING IN THE USE OF THIS MACHINE
- ARE COMPETENT TO USE IT,
- AUTHORIZED TO USE IT AND
- HAVE READ AND UNDERSTOOD THIS MANUAL

GMP CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR MISUSE OF THIS EQUIPMENT.

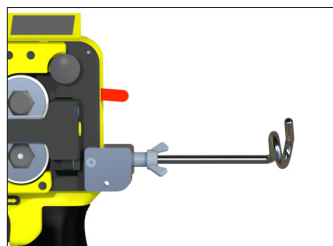
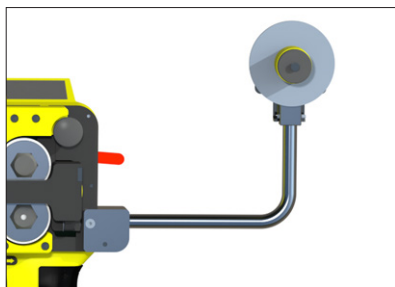
SETTING UP THE DUCT AND FIBER

To begin an installation first we must connect the duct and fit the fiber through the machine. A selection of changeable parts is available to suit different sized fiber. Please consult section 12 for a list of available parts.

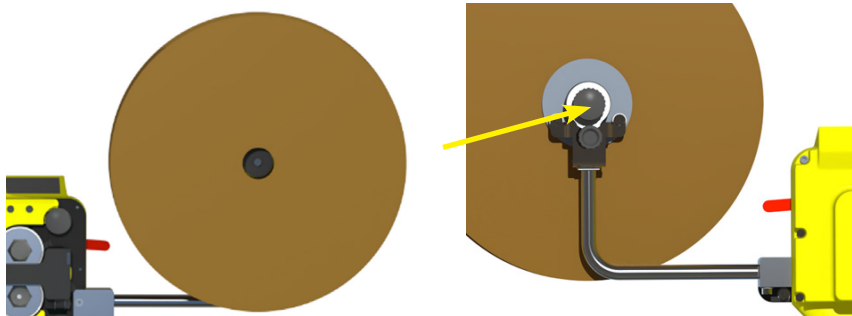


Firstly, it is beneficial and recommended to install a fiber blowing bead onto the end of the fiber. Place the bead over the end of the fiber and use a small set of pliers to gently crimp it in place. Try to deform the bead as little as possible while holding it in place.

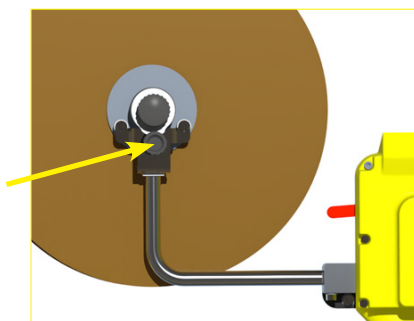
Fit either the reel holder or the pigtail to the machine depending on whether you are using fiber from a reel or a pan.



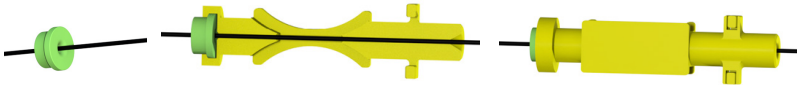
If the reel holder is being used, ensure the fiber reel is fitted tightly over the clamp rubber and the clamping screw is tightened via the thumb nut, if necessary, use the provided reel spacer on the inside of the reel to ensure a good fit.



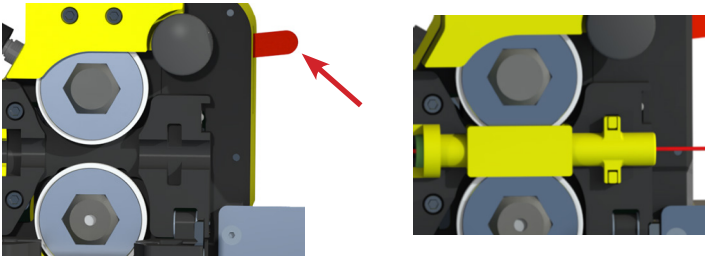
Reel back-tension can be adjusted using the fiber reel brake thumb screw on the reel holder, it should be set just tight enough to stop the reel over-running when the drive wheels stop.



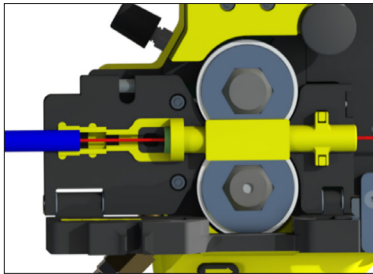
Select the appropriate size of fiber seal and fiber guide, the fiber should fit with very little resistance, fit the seal to the fiber and insert into rear fiber guide, fit the fiber guide halves together ensuring fiber moves freely through guide.



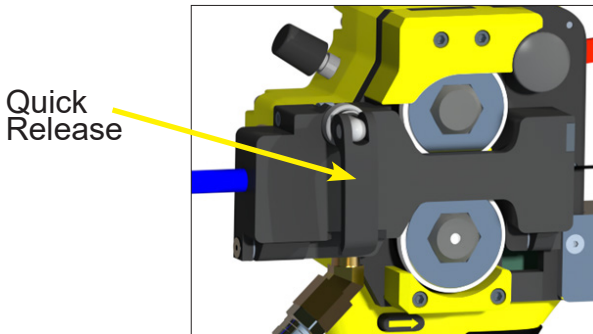
Ensure the drive wheels are in the open position by lifting the release arm upwards until the plunger clicks into place, insert the fiber guide into the airbox.



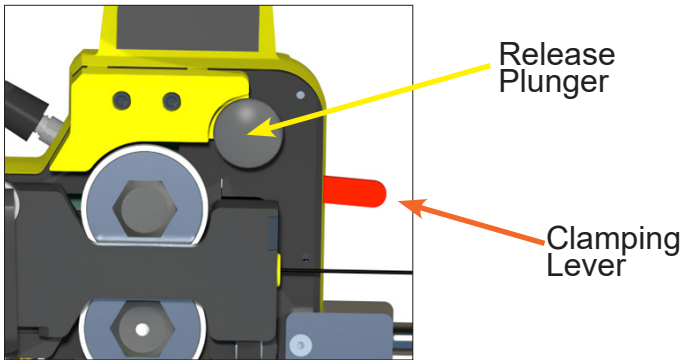
Locate the duct into the clamping teeth and seal, the Storm airbox has 3 duct OD sizes available, 8mm, 7mm, 5mm. push a short amount of fiber into duct end before closing the airbox.



Close the airbox and clamp securely using the quick release lever pictured.



Lift and hold the clamping lever and pull the release plunger pictured. Lower the lever gently to clamp the tires onto the fiber.



When performing an installation of a fiber cable it is important to always ensure the integrity of the fiber during the installation, it is crucial a crash test is performed. This test will provide the installer with the maximum torque setting for the machine such that if the fiber hits a blockage at speed, the fiber will not be damaged.

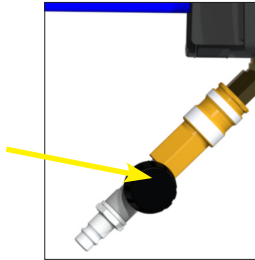
DETERMINING MAXIMUM TORQUE SETTING

- Set the machine up as per above.
- Instead of attaching to the installation route use a 5m length of the same duct. Use a stop end kit to block the end of the duct.
- Set the speed to the maximum installation speed to be used.
- Set the torque to 10%.
- Press and hold the trigger the machine will now accelerate to the speed setting.
- When the fiber hits the end stop the machine will either stop and leave the fiber undamaged or continue to install and break the fiber, in either case release the trigger to prevent the machine from trying to continue the install. Adjust the torque setting as appropriate for the outcome of the previous test and perform the test again, through several iterations a torque setting just below the value which would break the fiber should become apparent.

FIBER INSTALLATION

Once the machine is setup following the procedure outlined perviously, turn the machine on using the power switch located on the battery housing.

Attach needle valve assembly to air fitting and Air hose to needle valve assembly.



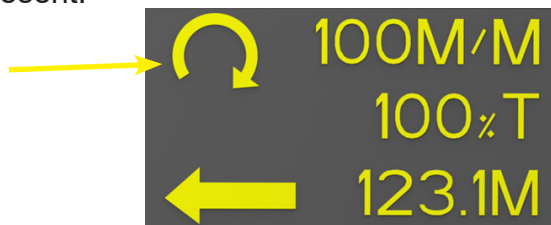
Select the maximum Speed and Torque settings appropriate for the fiber being installed. Select direction with direction selection switch.

Start the installation by slowly pulling the trigger to build up speed, do not introduce air until at least 50-65ft (15-20m) of fiber has entered the duct, as resistance increases it will be necessary to introduce airflow in to the duct, slowly introduce an amount of air using the knob located on the needle valve assembly until the fiber install speed is fairly consistent.

Air should be added in stages, using too much air too quickly will likely reduce blowing efficiency and decrease maximum distance achievable. Once the speed starts to slow or the machine sounds laboured introduce more air and repeat.

DO NOT EXCEED THE MAXIMUM SYSTEM PRESSURE OF 220 PSI (15 BAR) OR OPEN THE MACHINE WHEN UNDER PRESSURE, SERIOUS INJURY MAY RESULT.

Cruise control may be used to take over the trigger control from the operator, pull the trigger and hold at the desired speed, a short press on the trigger will engage cruise control which will be indicated by the symbol on the display screen being present.



The operator may now release the trigger, and the machine will carry on operating at the same preset. To disengage cruise control, the operator may press the encoder button, and the machine will slow to a stop, alternatively the operator can pull the trigger and take back control of the speed.

7. MAINTENANCE

The GMP Storm Blown Fiber Blowing Machine has been designed to give reliable, trouble free service over long periods. The machine requires no sophisticated maintenance procedures; simple common-sense checks and precautions are all that are needed.

The main source of breakdown and/or malfunction of a machine being used outdoors is contamination by the elements, this contamination may be introduced into the machine in a number of different ways.

The most likely may be mud, dust or other contaminants carried into the machine on the fiber. However, glass beads from EPFU fiber may also contaminate the machine.

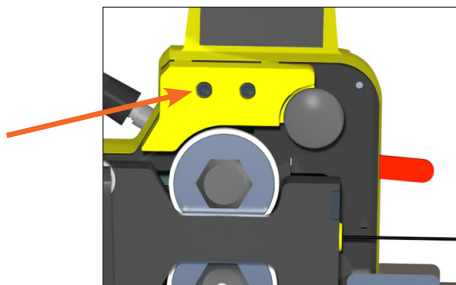
The machine may be set down on a muddy surface or be splashed by road going vehicles when it is being used by the roadside.

The machine should be returned to the manufacturer after every 65 miles (100km) of use (or at intervals of 12 months) for a major service. The service will include the following.

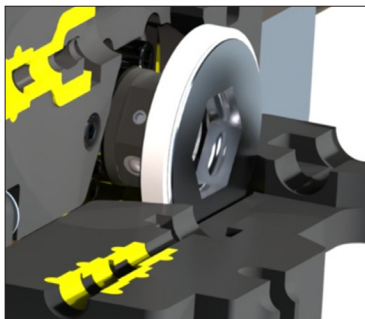
- Strip down the machine.
- Clean and inspect all parts for damage, replace as necessary.
- Check all screws and fixings for damage, replace as necessary.
- Check all bearings for smooth running, replace as necessary.
- Check all electrical connections for continuity and damage, remake connections and/or replace connectors as necessary.
- Rebuild the machine, to current build standard.
- Test

8. PROCEDURE FOR REPLACING TIRES

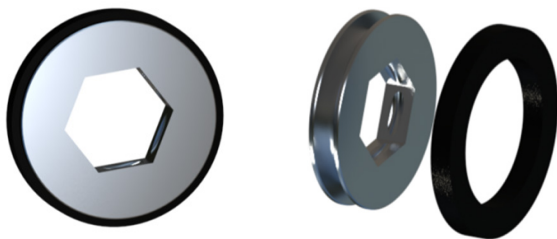
To replace the drive tires, remove the top guard by removing the 2.5mm screws.



Remove the drive wheels from the hubs by pulling the wheel outwards away from the main unit.



Once removed from the unit gently stretch the tires off the outer edge of the hub to replace. The wheels can be refitted either way round and to either hub.



9. TROUBLESHOOTING GUIDE

1. Air loss from the Storm machine is greater than normal:

- Ensure the correct changeable parts are fitted for the fiber being used.
- Check airbox duct seal; replace if necessary.

2. Little or no airflow is exiting the duct:

- Check compressor output (refer to manufacturers hand-book)
- Installation route may be too complex for installation.
- Route length is too long.
- There may be a partial blockage in the duct.
- The duct may be crushed somewhere along the route.

3. Fiber 'rides' out from between the drive wheels:

- Different sized tires may be needed for improved guidance – follow section 10 for details on changing tires.
- Incorrect fiber guide fitted
- Incorrect seal fitted

4. Fiber installation speed is very slow:

- Static build up – switch the compressor from dry air to bypass mode (if available).
- Moisture build up – ensure compressor is running in dry air mode or check dryer operation.

5. Fiber buckles often:

- Installation route may be too complex for installation.
- The duct route may be damaged/blocked.
- Increase air pressure if possible.
- Manually slow the installation speed slightly.

6. Machine won't run:

- Check battery charge state.

7. No drive/Drive wheel slipping:

- Different tires may be needed for improved grip – follow section 8 for details on changing tires.
- Tires may be excessively worn – install new tires.

10. MONTHLY SERVICE – CHECK LIST

This section is included in the manual for your convenience, there follows a list of suggested checks, it is recommended that these checks be carried out on a regular basis, depending on use. Monthly checks are convenient; a few minutes can be set aside on the same day of each month to complete these simple checks.

- Check the carry case, ensure all tools and interchangeable parts are present, clean and ready for use.
- Clean the outside of the machine; take care not to damage the display screen, buttons, dials.
- Inspect air and electrical connections for damage.
- Inspect drive tires for wear; replace if necessary.
- Check quantities of consumable items such as blowing beads, fiber guides, and cable seals.

11. SERVICE HISTORY RECORD

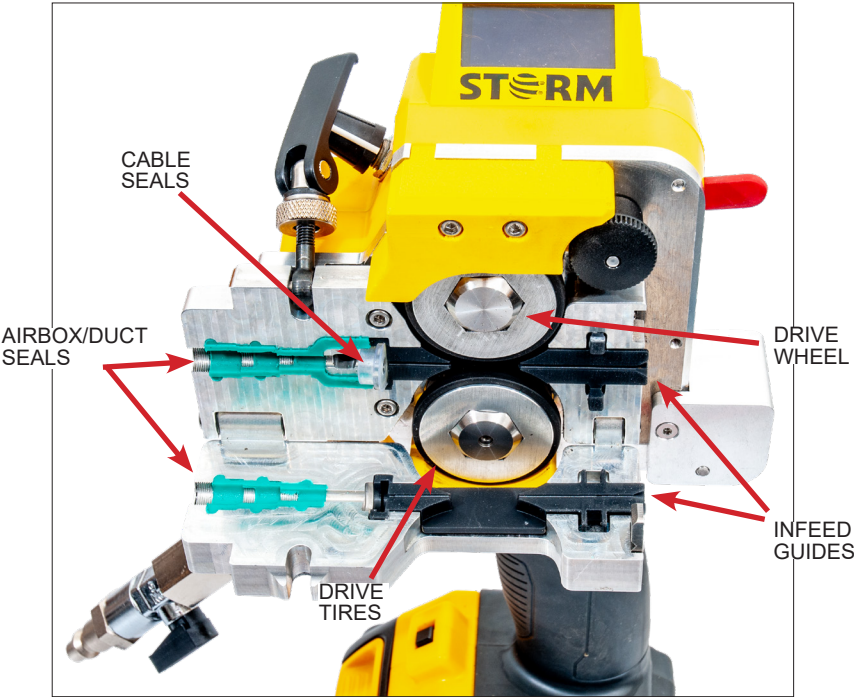
Service #	Date	Carried out by	Record of Service/Repair

CABLE SEAL AND GUIDE CHART

	Cable Seals 91004 - XX						Cable Guide 91005 - XX			
Cable Size	12	16	20	23	26	30	12	18	24	30
1.0										
1.1										
1.2										
1.3										
1.4										
1.5										
1.6										
1.7										
1.8										
1.9										
2.0										
2.1										
2.2										
2.3										
2.4										
2.5										
2.6										
2.7										
2.8										
2.9										
3.0										

12. SPARE PARTS

91001	Drive Wheel
91002	Drive Tire Kit 10/PK
91003	Airbox/Duct Seals 5/PK
91004-12	Cable Seals 1.0-1.2MM 10/PK
91004-16	Cable Seals 1.3-1.6MM 10/PK
91004-20	Cable Seals 1.7-2.0MM 10/PK
91004-23	Cable Seals 2.1-2.3MM 10/PK
91004-26	Cable Seals 2.4-2.6MM 10/PK
91004-30	Cable Seals 2.7-3.0MM 10/PK
91005-12	Infeed Guides 1.2MM
91005-18	Infeed Guides 1.8MM
91005-24	Infeed Guides 2.4MM
91005-30	Infeed Guides 3.0MM
91007	Cable Spool Holder Kit
91008	Cable Pigtail Holder





GMP • 3111 Old Lincoln Hwy • Trevose, PA 19053 • USA
TEL: +1-215-357-5500 • www.gmptools.com

DEWALT®



**Instruction Manual
Guide D'utilisation
Manual de instrucciones**

**Batteries and Chargers
Piles et chargeurs
Baterías y Cargadores**

WWW.DEWALT.com

**If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.**

1-800-4-DEWALT

Fig. A

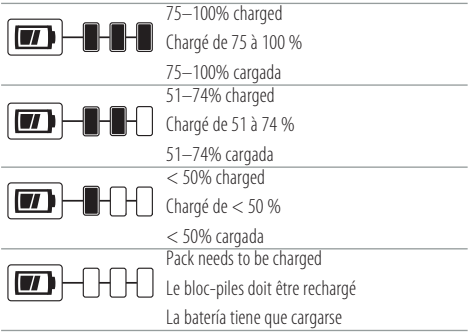


Fig. B

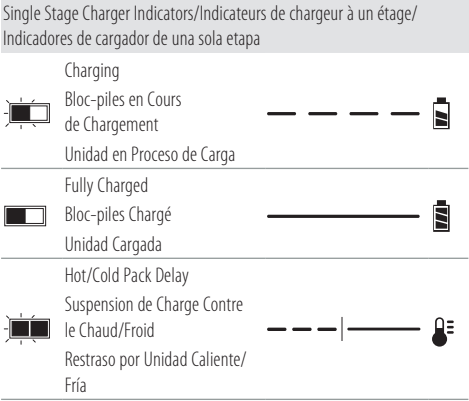
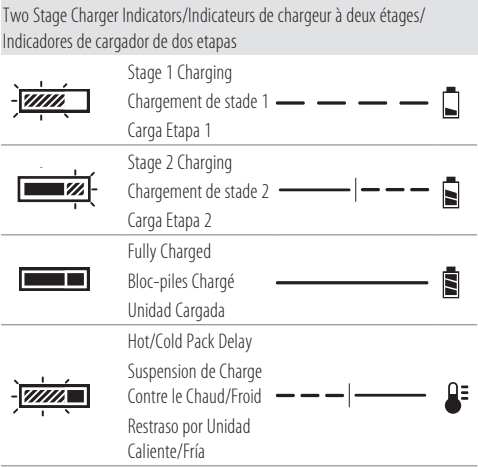


Fig. C



English (<i>original instructions</i>)	3
Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	6
Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	11

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

 **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

 **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

 **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

 (Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

 **WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

 **WARNING:** To reduce the risk of injury, read the tool instruction manual.

The label on your battery or charger may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V	volts	 or AC/DC.....	alternating or direct current
Hz	hertz		Class II Construction (double insulated)
min	minutes		earthing terminal
— or DC.....	direct current		safety alert symbol
	Class I Construction (grounded)		visible radiation—do not stare into the light
A	amperes		read all documentation
W	watts		do not expose to rain
Wh.....	watt hours		
Ah.....	amp hours		
~ or AC.....	alternating current		

BATTERIES AND CHARGERS

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below and then follow charging procedures outlined. When ordering replacement battery packs, be sure to include the catalog number and voltage.

READ ALL INSTRUCTIONS

SAVE ALL WARNINGS AND

INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- h) **Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the product is maintained.
- i) **Do not modify or attempt to repair the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.**

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL BATTERY PACKS

 **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery pack, charger and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Do not charge or use the battery pack in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery pack from the charger may ignite the dust or fumes.
- **NEVER force the battery pack into the charger. DO NOT modify the battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.** Use only DEWALT DCB-series batteries with DEWALT chargers.
- **Charge the battery packs only in DEWALT chargers.**
- **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.**
- **DO NOT allow water or any liquid to enter battery pack.**
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or**

exceed 104 °F (40 °C) (such as outside sheds or metal buildings in summer). For best life, store battery packs in a cool, dry location.

NOTE: Do not store the battery packs in an appliance with the trigger switch locked on. Never tape the trigger switch in the ON position.

- Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water. If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation. Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.
- Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.
- Never attempt to open the battery pack for any reason. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert into the charger. Do not crush, drop or damage the battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged battery packs should be returned to the service center for recycling.

STORAGE RECOMMENDATIONS

The best storage place is one that is cool and dry, away from direct sunlight and excess heat or cold. Store the fully charged battery pack out of the charger.

BATTERY PACK CLEANING INSTRUCTIONS

Dirt and grease may be removed from the exterior of the battery pack using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

FUEL GAUGE BATTERY PACKS (FIG. A)

Some battery packs include a fuel gauge. When the fuel gauge button is pressed and held, the LED lights will indicate the approximate level of charge remaining. This does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature, and end-user application.

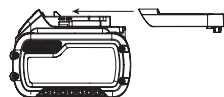
TRANSPORTATION



WARNING: Fire hazard. Do not store, carry, or transport the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, coins, hand tools, etc. When transporting individual battery packs, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit. **NOTE:** Li-ion battery packs should not be put in checked baggage on airplanes and must be properly protected from short circuits if they are in carry-on baggage.

SHIPPING THE DEWALT FLEXVOLT® BATTERY PACK

The DEWALT FLEXVOLT® battery pack has a battery cap that should be used when shipping the battery pack.



Attach the cap to the battery pack to ready it for shipping. This converts the battery pack to three separate 20V batteries. The three batteries have the Watt hour rating labeled "Shipping" on the battery pack. If shipping without the cap or in a tool, the pack is one battery at the Watt hour rating labeled "Use."

Example battery pack label:

USE: 120 Wh SHIPPING: 3 x 40 Wh

In this example, the battery pack is three batteries with 40 Watt hours each when using the cap. Otherwise, the battery pack is one battery with 120 Watt hours.

THE RBRC® SEAL

Please take your spent battery packs to an authorized DEWALT service center or to your local retailer for recycling. In some areas, it is illegal to place spent battery packs in the trash. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the spent battery pack. Do not place in curbside recycling. For more information visit www.call2recycle.org or call the toll-free number in the RBRC® Seal.

RBRC® is a registered trademark of Call 2 Recycle, Inc.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL BATTERY CHARGERS



WARNING: Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery charger, battery pack, and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **SAVE THESE INSTRUCTIONS** - This manual contains important safety and operating instructions for DeWALT battery chargers.
- **Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on battery charger, battery, and product using the battery.**
- **To reduce risk of injury, charge only DeWALT DCB-series Li-ion batteries.** Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
- **Do not expose the charger to rain or snow.**
- **Do not allow water or any liquid to enter charger.**
- **Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.** This will reduce the risk of damage to the electric plug and cord.
- **Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord or power strip unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord or power strip could result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **When operating a charger outdoors, always provide a dry location and use an extension cord or power strip suitable for outdoor use.** Use of a device suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **When using a power strip, be sure that its current rating is not exceeded by the sum of the individual device's current ratings.**
- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the heavier the cord and thus the greater its capacity. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The following table shows the correct size to use depending on total length of all extension cords plugged together, and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge.

Minimum Gauge for Cord Sets

Volts		Total Length of Cord in Feet (meters)			
120V		25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
Ampere Rating		American Wire Gauge			
More Than	Not More Than				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Recommended	

- **Do not place any object on top of the charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate the charger with a damaged cord or plug.** Have them replaced immediately.

- **Do not operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorized service center.
- **Do not disassemble the charger; take it to an authorized service center when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- **The charger is designed to operate on standard 120V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.
- **Foreign materials of a conductive nature, such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from the charger cavities and ventilation slots.**
- **Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity.**
- **The rated output current for this charger is the maximum charging rate when used with DeWALT battery packs designed to charge at this rate.**

CHARGING A BATTERY (FIG. B, C)

NOTE: To ensure maximum performance and life of Li-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

NOTE: Refer to the label near indicator light(s) on charger for on/off and blink patterns. Older chargers may have additional information and/or may not have a yellow indicator light, being equipped with only a single red indicator light.

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Insert and fully seat battery pack. The left indicator light will continuously blink red to indicate that the charging process has started. For two-stage chargers, this is indicative of stage 1 charging during which the battery pack is charged to a majority of its capacity.
3. Charging is complete for a single-stage charger when the left indicator light remains continuously red and the right indicator light stays unlit. For a two-stage charger, the left indicator light remains continuously red and the right indicator light continuously blinks red to indicate stage 2 charging during which the battery pack is topped off to its full capacity. Stage 2 charging is complete when both indicator lights remain continuously red. When charging is complete, the battery pack may be removed and used, or left in the charger.

The charger will not charge a faulty battery pack. The charger refusing to light could indicate a problem with the charger or a faulty battery pack. Discontinue use and take both to an authorized service center.

NOTE: To remove the battery pack, some chargers require the battery pack release button to be pressed.



WARNING: Only charge when battery temperature is over 40 °F (4.5 °C) and below 104 °F (40 °C).

HOT/COLD PACK DELAY

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack may charge at a slower rate than a warm battery pack.

The hot/cold pack delay will be indicated by the left indicator light continuously blinking red and the right indicator light continuously yellow. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn OFF and the charger will resume the charging procedure.

FAN-COOLED CHARGERS

Some chargers are equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled.

Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.

ELECTRONIC PROTECTION SYSTEM

Li-ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge. The tool will automatically turn off and the battery pack will need to be recharged.

IMPORTANT CHARGING NOTES

- Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65 °F–75 °F (18 °C–24 °C). DO NOT charge when the battery pack is below 40 °F (4.5 °C), or above 104 °F (40 °C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack.
- The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.
- If the battery pack does not charge properly:
 - Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance;
 - Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights;
 - If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.
- You may charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.

CHARGER CLEANING INSTRUCTIONS



WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using

a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

WALL MOUNTING

Some DEWALT chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 1" (25.4 mm) long, with a screw head diameter of 0.28–0.35" (7–9 mm), screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 7/32" (5.5 mm) of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

MAINTENANCE

There are no user serviceable parts in the battery and charger.

Définitions : Symboles et mots liés aux alertes de sécurité

Ce guide d'utilisation comporte les symboles et les mots suivants liés aux alertes de sécurité pour vous avertir des situations dangereuses et de votre risque d'avoir des blessures corporelles ou des dommages matériels.



DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **causera la mort ou une blessure grave.**



AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait causer la mort ou une blessure grave.**



ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **peut causer une blessure mineure ou modérée.**



(Utilisé sans mot) indique un message lié à la sécurité.

AVIS : indique une pratique **non liée à une blessure corporelle** qui, si elle n'est pas évitée, **peut causer des dommages matériels.**



AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessure, lisez le guide d'utilisation de l'outil.

L'étiquette sur votre bloc-piles ou chargeur peut comporter les symboles suivants. Les symboles et les définitions sont les suivants :

V volts

Hz hertz

min minutes

— ou CC courant continu

	Construction de classe I		Construction de classe II (à isolation double)
A.....	ampères		borne de terre
W.....	watts		symbole d'alertes de sécurité
Wh.....	Wattheures		rayonnement visible – ne regardez pas directement la lumière
Ah.....	ampères-heures		lisez toute la documentation
 ou CA.....	courant alternatif		ne pas exposer à la pluie
 ou CA/CC...	courant alternatif ou continu		

PILES ET CHARGEURS

Le bloc-piles n'est pas entièrement chargé lorsqu'il sort de la boîte. Avant d'utiliser le bloc-piles et le chargeur, lisez attentivement les instructions de sécurité suivantes, puis suivez les procédures de chargement énoncées. Lorsque vous commandez des blocs-piles de remplacement, assurez-vous d'inclure le numéro du catalogue et la tension.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

CONSERVEZ TOUS LES

AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS

- Chargez seulement avec le chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur est approprié pour un type de bloc-piles et peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un bloc-piles d'un autre type.
- Utilisez des outils électriques seulement avec des blocs-piles spécialement conçus.** Utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.
- Lorsque vous n'utilisez pas le bloc-piles, gardez-le hors de portée d'autres objets métalliques, comme les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis et autres petits objets métalliques qui peuvent connecter une borne à une autre.** Faire un court-circuit entre les bornes des piles peut entraîner des brûlures ou un incendie.
- En conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la pile; évitez le contact. Si un contact se produit accidentellement, rincez avec de l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consultez aussi un médecin.** Le liquide éjecté de la pile peut entraîner une irritation ou des brûlures.
- Ne pas utiliser un bloc-piles ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié.** Les piles endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

- Ne pas exposer le bloc-piles ou l'appareil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 265 °F (130 °C) peut provoquer une explosion.
- Suivez les instructions de recharge et ne pas recharger le bloc-piles ou l'outil hors de la plage de températures indiquée dans les instructions.** Recharger le bloc-piles de façon inappropriée ou hors des températures de la plage indiquée pourrait l'endommager et augmenter le risque d'incendie.
- Faites réparer par un réparateur qualifié utilisant seulement des pièces de rechange identiques.** Ceci assurera le maintien de la sécurité du produit.
- Ne pas modifier ou tenter de réparer le bloc-piles sauf si c'est indiqué dans le mode d'emploi et d'entretien.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LES BLOCS-PILES



AVERTISSEMENT : lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions et les symboles d'avertissement du bloc-piles, du chargeur et du produit. Ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- Ne pas charger ou utiliser le bloc-piles en atmosphères explosibles comme la présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** Insérer ou retirer la pile du bloc-piles peut enflammer la poussière ou les vapeurs.
 - Ne JAMAIS forcer le bloc-piles dans le chargeur. NE PAS modifier le bloc-piles de quelque façon que ce soit dans un chargeur non compatible puisque le bloc-piles peut se briser causant une blessure corporelle.** Utilisez seulement les blocs-piles DEWALT de série DCB avec les chargeurs DEWALT.
 - Chargez les blocs-piles seulement dans les chargeurs DEWALT.**
 - NE PAS** éclabousser ou immerger dans l'eau ou tout autre liquide.
 - NE PAS** laisser d'eau ou un liquide quelconque pénétrer dans le bloc-piles.
 - Ne pas entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 40 °C (104 °F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en été par exemple).** Pour une meilleure durée de service, entreposez le bloc-piles dans un endroit frais et sec.
- REMARQUE :** ne pas ranger les blocs-piles dans un outil avec la gâchette verrouillée. Ne jamais coller la gâchette avec du ruban adhésif en position Marche.
- Ne pas brûler le bloc-piles même s'il est gravement endommagé ou est entièrement usé.** Le bloc-piles peut exploser au cours d'un incendie. Des vapeurs et des matières toxiques sont produites lorsque les blocs-piles au lithium-ion sont brûlés.

- **Si le liquide des piles entre en contact avec la peau, lavez immédiatement avec de l'eau et du savon doux.** Si le liquide vient en contact avec les yeux, rincez à l'eau courante durant 15 minutes, ou jusqu'à ce que l'irritation cesse, en gardant les yeux ouverts. Si des soins médicaux sont nécessaires, sachez que l'électrolyte de la pile est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.
- **Suivez les instructions de charge et ne chargez pas le bloc-piles ou l'appareil en hors de la plage de températures indiquée dans les instructions.** Charger de façon inappropriée ou hors de températures de la plage indiquée peut endommager la pile et augmenter le risque d'incendie.
- **Le contenu des piles peut causer une irritation respiratoire.** Faites circuler de l'air frais. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.
- **Le liquide des piles peut être inflammable s'il est exposé aux étincelles ou aux flammes.**
- **Ne jamais tenter d'ouvrir le bloc-piles pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc-piles est fendu ou endommagé, ne pas l'insérer dans le chargeur.** Ne pas écraser, échapper ou endommager le bloc-piles. Ne pas utiliser un bloc-piles ou chargeur qui a subi un impact, a été échappé, renversé par un véhicule ou endommagé d'une façon ou d'une autre (par ex. perforé par un clou, frappé par un marteau, sur lequel on a marché). Les blocs-piles endommagés devraient être amenés/expédiés au centre de service pour recyclage.

RECOMMANDATIONS D'ENTREPOSAGE

Le meilleur lieu pour l'entreposage est un endroit frais et sec loin de la lumière directe du soleil et de la chaleur ou du froid excessif. Entrepochez le bloc-piles entièrement chargé hors du chargeur.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE DU BLOC-PILES

La saleté et la graisse peuvent être retirées des surfaces extérieures du bloc-piles à l'aide d'un linge ou d'une brosse souple non métallique. Ne pas utiliser d'eau ou de solution nettoyante.

BLOCS-PILES DE LA JAUGE DE CARBURANT (FIG. A)

Certains blocs-piles incluent une jauge de carburant. Lorsque vous appuyez et maintenez, les voyants DEL indiqueront le niveau approximatif de charge restante. Cela n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et peut varier selon les composantes du produit, la température et l'application de l'utilisateur final.

TRANSPORT

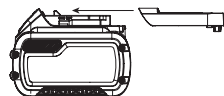


AVERTISSEMENT : danger d'incendie. Ne pas entreposer ou transporter le bloc-piles de manière à ce que des objets métalliques puissent entrer en contact avec les bornes des piles exposées. Par exemple, ne pas placer le bloc-piles dans des tabliers, des poches, des coffres à outils, des

boîtes d'ensembles de produits, des tiroirs, etc. avec des clous, des vis, des clés, les pièces de monnaie, les outils à main, etc. Lorsque vous transportez des blocs-piles individuels, assurez-vous que leurs bornes sont protégées et bien isolées de tout matériel avec lequel elles pourraient entrer en contact et causer un court-circuit. **REMARQUE :** les blocs-piles Li-ion ne doivent pas être mises dans des bagages enregistrés sur les avions et doivent être bien protégées contre les courts-circuits s'ils sont dans des bagages à main.

EXPÉDIER LE BLOC-PILES FLEXVOLT® DE DEWALT

Le bloc-piles FLEXVOLT® de DEWALT a un couvercle qui doit être utilisé lorsque vous expédiez le bloc-piles.



Fixez le couvercle au bloc-piles afin qu'il soit prêt pour l'expédition. Cela convertit le bloc-piles en trois piles 20 V séparées. Les trois piles ont le taux de wattheures marqué « Expédition » sur le bloc-piles. Si vous l'expédiez sans le couvercle ou dans un outil, le bloc-piles est en une seule pile au taux de wattheures étiquetée « Utiliser ».

Exemple d'étiquette de bloc-piles :

UTILISATION : 120 Wh EXPÉDITION : 3 x 40 Wh

Dans cet exemple, le bloc-piles est en trois piles de 40 wattheures chacune lorsque vous utilisez le couvercle. Sinon, le bloc-piles est en une pile de 120 wattheures.

LE SCEAU RBRC®

Veuillez apporter vos blocs-piles usagés dans un centre de services DEWALT autorisé ou chez votre détaillant local pour les recycler. Dans certaines régions, il est illégal de mettre les blocs-piles usagés à la poubelle. Vous pouvez aussi contacter votre centre de recyclage local pour des informations sur les endroits où déposer le bloc-piles usagé. Ne pas mettre dans la collecte sélective. Pour de plus amples informations, consultez le site www.call2recycle.org ou appelez au numéro gratuit dans le sceau RBRC®.

RBRC® est une marque de commerce déposée de Call 2 Recycle, Inc.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR TOUS LES CHARGEURS DE BLOCS-PILES



AVERTISSEMENT : lisez toutes les mises en garde, consignes de sécurité et les symboles d'avertissement du chargeur de bloc-piles, du bloc-piles et du produit. Ne pas respecter les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS** - Ce manuel comporte des consignes de sécurité et de fonctionnement importantes pour les chargeurs de bloc-piles DEWALT.
- **Avant d'utiliser le chargeur de bloc-piles, lire toutes les instructions et mises en garde figurant sur le chargeur de bloc-piles et sur le produit qui utilise celui-ci.**
- **Pour réduire le risque de blessure, ne chargez que les bloc-piles DEWALT série DCB Li-ion.** D'autres types de bloc-piles peuvent éclater causant une blessure corporelle et des dommages.
- **Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou la neige.**
- **Ne pas laisser l'eau ou tout liquide entrer dans le chargeur.**
- **Tirez la fiche au lieu du cordon lorsque vous débrazchez le chargeur.** Cela réduira le risque d'endommager la fiche et le cordon électriques.
- **Assurez-vous de ne pas placer le cordon là où il pourrait faire trébucher les passants ou être endommagé de quelque façon que ce soit.**
- **Ne pas utiliser une rallonge ou une barrette multiprise sauf nécessité absolue.** L'utilisation d'une rallonge ou d'une barrette multiprise inadéquate peut entraîner un risque d'incendie, un choc électrique ou une électrocution.
- **Lors de l'utilisation d'un chargeur à l'extérieur, gardez-le toujours au sec et utilisez une rallonge ou une barrette multiprise appropriée pour l'extérieur.** L'utilisation d'un dispositif approprié pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- **Lors de l'utilisation d'une barrette multiprise, veillez à ce que la puissance de courant nominale ne soit pas dépassée par la somme des puissances nominales des appareils individuels.**
- **Une rallonge doit avoir un calibre de fil (AWG ou calibrage américain normalisé des fils) approprié pour la sécurité.** Plus le numéro de calibre du fil est petit, plus le cordon est lourd et par conséquent plus sa capacité est grande. Un cordon sous-dimensionné entraîne une chute de tension de secteur, provoquant une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau suivant affiche la bonne taille à utiliser selon longueur totale des de toutes les rallonges branchées ensemble et l'intensité nominale de la plaque signalétique. En cas de doute, utilisez le calibre le plus lourd suivant.
- **Ne pas placer tout objet sur le dessus du chargeur ou placer le chargeur sur une surface molle qui pourrait bloquer les fentes de ventilation et entraîner une chaleur interne excessive.** Placez le chargeur loin de toute source de chaleur. Le chargeur est ventilé grâce aux fentes du dessus et du bas du boîtier.
- **Ne pas utiliser le chargeur avec un cordon endommagé.** Faites-les remplacer immédiatement.
- **Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il a été échappé ou est autrement endommagé de quelque façon que ce soit.** Apportez-le dans un centre de services autorisés.
- **Ne pas démonter le chargeur ; apportez-le dans un centre de services autorisé lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire.** Un mauvais remontage peut entraîner un danger de choc électrique, une électrocution ou un incendie.
- **Le chargeur est conçu pour fonctionner sur une alimentation électrique domestique 120 V.** Ne pas essayer de l'utiliser sur toute autre tension. Cette consigne ne concerne pas le chargeur pour véhicule.
- **Les matières étrangères conductrices telles, mais sans s'y limiter, les poussières de meulage, les copeaux métalliques, la laine d'acier, le papier d'aluminium ou toute accumulation de particules métalliques devraient être éloignées des ouvertures du chargeur et des fentes de ventilation.**
- **Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation lorsqu'il n'y a aucun bloc-piles à l'intérieur.**
- **Le courant de sortie nominal de ce chargeur correspond à la puissance de charge maximum lorsqu'il est utilisé avec les bloc-piles DEWALT conçus pour charger à cette puissance.**

CHARGER UN BLOC-PILES (FIG. B, C)

REMARQUE : afin d'assurer la performance et la durée de service maximales des blocs-piles au lithium-ion, chargez complètement le bloc-pile avant la première utilisation.

REMARQUE : consultez l'étiquette près du ou des témoins sur le chargeur pour les modèles de clignotement.

Les chargeurs plus anciens peuvent ne pas présenter d'informations supplémentaires et/ou ne pas avoir de témoin jaune, étant équipés seulement d'un unique témoin rouge.

1. Branchez le chargeur dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-piles.
2. Insérez et appuyez complètement le bloc-piles. Le témoin de gauche clignote continuellement, indiquant que le processus de charge a commencé. Pour les chargeurs en deux étapes, cela indique l'étape 1 de charge, pendant laquelle le bloc-piles est chargé jusqu'à la majorité de sa capacité.
3. La charge est complète pour un chargeur en une étape lorsque le témoin de gauche demeure rouge fixe et que celui de droite reste éteint. Pour un chargeur en deux étapes, le témoin de gauche demeure continuellement rouge et celui de droite clignote continuellement en rouge pour indiquer l'étape 2 de charge, pendant

Calibres minimums pour rallonges électriques				
Volts		Longueur totale de la rallonge en pieds (mètres)		
120 V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5) 150 (45,7)
Ampérage nominal		Calibrage américain normalisé des fils		
Plus de	Pas plus de	18	16	16 14
0	6	18	16	14 12
6	10	16	16	14 12
10	12	14	12	Non recommandé
12	16			

laquelle le bloc-piles est complété jusqu'à sa pleine capacité. L'étape 2 de charge est terminée lorsque les deux témoins restent continuellement allumés en rouge. Une fois la charge terminée, le bloc-piles peut être retiré et utilisé, ou laissé dans le chargeur.

Le chargeur ne charge pas un bloc-piles défectueux. Un chargeur qui ne s'allume pas peut indiquer un problème du chargeur ou un bloc-piles défectueux. Arrêtez de l'utiliser et apportez les deux dans un centre de service agréé.

REMARQUE : pour retirer le bloc-piles, on doit appuyer sur le bouton de libération du bloc-piles sur certains chargeurs.



AVERTISSEMENT : chargez seulement le bloc-piles si la température de l'air est supérieure à 4,5 °C (40 °F) et inférieure à 40 °C (104 °F).

DÉLAI EN CAS DE BLOC CHAUD OU FROID

Lorsque le chargeur détecte un bloc-piles qui est trop chaud ou trop froid, il démarre automatiquement le délai pour le bloc chaud/froid, suspendant la recharge jusqu'à ce que la température du bloc-piles ait atteint une température appropriée. Le chargeur passe alors automatiquement en mode de chargement du bloc-piles. Cette fonction assure une durée de vie maximale du bloc-piles.

Un bloc-piles froid peut se charger à une vitesse plus lente qu'un bloc-piles chaud.

Le délai en cas de bloc chaud ou froid est indiqué par le témoin de gauche clignotant continuellement en rouge et le témoin de droite clignotant continuellement en jaune. Une fois que le bloc-piles aura atteint la température appropriée, le voyant jaune s'éteindra et le chargeur reprendra la procédure de chargement.

CHARGEURS REFROIDIS PAR VENTILATEUR

Certains chargeurs sont équipés d'un ventilateur interne conçu pour refroidir le bloc-piles. Le ventilateur se met automatiquement en marche lorsque le bloc-piles doit être refroidi.

Ne jamais utiliser le chargeur si le ventilateur ne fonctionne pas bien ou si les fentes de ventilation sont obstruées. Empêcher les objets étrangers d'entrer à l'intérieur du chargeur.

SYSTÈME DE PROTECTION ÉLECTRONIQUE

Les outils Li-Ion sont conçus avec un système de protection électronique qui protégera le bloc-piles contre une surcharge, une surchauffe et une importante décharge. L'outil s'éteint automatiquement et le bloc-piles doit être rechargé.

REMARQUES IMPORTANTES SUR LA CHARGE

1. Une durée de service prolongée et une meilleure performance peuvent être obtenues si le bloc-piles est chargé lorsque la température de l'air est située entre 18 ° et 24 °C (65° et 75 °F). NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous de 4,5 °C (40 °F) ou au-dessus de 40 °C (104 °F). C'est important et cela prévient les dommages graves au bloc-piles.

2. Le chargeur et le bloc-piles peuvent devenir chauds au toucher durant le chargement. C'est un état normal et cela n'indique pas un problème. Pour faciliter le refroidissement du bloc-piles après l'utilisation, évitez de placer le chargeur ou le bloc-piles dans un environnement chaud comme une remise en métal ou une remorque non isolée.
3. Si le bloc-piles ne se charge pas correctement :
 - a. Vérifiez le fonctionnement de la prise en branchant une lampe ou un autre appareil;
 - b. Vérifiez si la prise d'alimentation est connectée à un interrupteur d'éclairage qui s'éteint lorsque vous éteignez les lumières;
 - c. Si les problèmes de chargement persistent, apportez l'outil, le bloc-piles et le chargeur dans votre centre de services local.
4. Vous pouvez charger un bloc partiellement utilisé au moment désiré sans effet indésirable sur le bloc-piles.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE DU CHARGEUR



AVERTISSEMENT : danger de choc électrique. Débranchez le chargeur de la prise CA avant de nettoyer. La saleté et la graisse peuvent être retirées des surfaces extérieures du chargeur à l'aide d'un linge ou d'une brosse souple non métallique. Ne pas utiliser d'eau ou de solution nettoyante.

MONTAGE MURAL

Certains chargeurs DEWALT sont conçus pour pouvoir être installés au mur ou être placés verticalement sur une table ou une surface de travail. Pour la fixation au mur, placez le chargeur près d'une prise de courant et loin d'un coin ou d'autres obstructions qui peuvent nuire à la circulation de l'air. Utilisez la base du chargeur comme modèle pour l'emplacement des vis de montage sur le mur. Fixez solidement le chargeur à l'aide de vis pour cloison sèche (achetées séparément) d'au moins 1 po (25,4 mm) de longueur avec tête de diamètre de 0,28 à 0,35 po (7 à 9 mm) vissées dans du bois à une profondeur optimale en laissant exposée une partie de vis d'environ 7/32 po (5,5 mm). Alignez les fentes au dos du chargeur avec les vis exposées et insérez-les entièrement dans les fentes.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR UTILISATION ULTÉRIEURE

ENTRETIEN

Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur du bloc-piles et du chargeur.

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones usa los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarlo sobre situaciones peligrosas y su riesgo de lesiones personales o daño a la propiedad.

 **PELIGRO:** Indica una situación peligrosa inminente que, si no se evita, **resultará en la muerte o lesiones serias.**

 **ADVERTENCIA:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **podría resultar en la muerte o lesiones serias.**

 **ATENCIÓN:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **puede resultar en lesiones menores o moderadas.**

 (Usado sin la palabra) Indica un mensaje relacionado con la seguridad.

AVISO: Indica una práctica **no relacionada con lesiones personales** que, si no se evita, **puede resultar en daño a la propiedad.**

 **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

 **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones de la herramienta.

La etiqueta en su batería o altavoz puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V	volts		Construcción Clase II (aislamiento doble)
Hz	hertz		
min	minutos		
— — o CD	corriente directa		terminal de conexión a tierra
	Construcción Clase I (tierra)		símbolo de alerta de seguridad
A	ampéres		radiación visible — no mirar directamente a la luz
W	watts		
Wh	Watt Horas		
Ah	amperios hora		lea toda la documentación
~ o CA	corriente alterna		no exponga a la lluvia
~ o CA/CD	corriente alterna o directa		

BATERÍAS Y CARGADORES

El paquete de batería no está completamente cargado cuando se retira del cartón. Antes de usar la batería y el cargador, lea las siguientes instrucciones de seguridad y luego siga los procedimientos de carga descritos. Cuando solicite paquetes de baterías de repuesto, asegúrese de incluir el número de catálogo y el voltaje.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES DE HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- Sólo recargue con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de paquete de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se use con otro tipo de batería.
- Use herramientas eléctricas únicamente con los paquetes de batería designados específicamente.** El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.
- Cuando el paquete de batería no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como sujetadores de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de una terminal a la otra.** Poner en corto las terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- Bajo condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería; evite el contacto. Si ocurre contacto accidentalmente, lave con agua. Si el líquido hace contacto con los ojos, busque ayuda médica adicional.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar comportamiento imprevisto que resulte en incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- No exponga un paquete de batería o aparato a fuego o temperatura excesiva.** La exposición al fuego o temperatura mayor a 265 °F (130 °C) puede causar una explosión.
- Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.
- Pida que el servicio sea realizado por una persona de reparación calificada usando únicamente partes de reemplazo idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad del producto.
- No modifique ni intente reparar el paquete de baterías, excepto como se indica en las instrucciones de uso y cuidado.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA TODOS LOS PAQUETES DE BATERÍA

 **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución para el paquete de la batería, el cargador y el

producto. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

- **No cargue o use el paquete de batería en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Insertar o retirar el paquete de batería del cargador puede encender el polvo y los vapores.
- **NUNCA fuerce el paquete de batería dentro del cargador. NO modifique el paquete de batería en ninguna forma para instalarlo en un cargador no compatible ya que el paquete de batería se puede romper causando lesiones personales serias.** Use únicamente baterías serie DCB DEWALT con cargadores DEWALT.
- **Cargue los paquetes de batería sólo en cargadores DEWALT.**
- **NO salpique ni sumerja en agua u otros líquidos.**
- **NO permita que agua o ningún otro líquido entre al paquete de batería.**
- **No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 104 °F (40 °C) (como cobertizos exteriores o edificios de metal en verano).** Para obtener la mejor vida útil, guarde los paquetes de baterías en un lugar fresco y seco.
NOTA: No guarde los paquetes de baterías en una herramienta con el interruptor de gatillo bloqueado. Nunca sujete con cinta el interruptor de gatillo en la posición ON.
- **No incinere el paquete de batería incluso si está dañado severamente o está completamente agotada.** El paquete de batería pueden explotar en el fuego. Se crean humos y materiales tóxicos cuando se queman los paquetes de baterías de ion de litio.
- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave de inmediato el área con jabón suave y agua.** Si el líquido de la batería entra en los ojos, enjuague con agua sobre el ojo abierto durante 15 minutos o hasta que desaparezca la irritación. Si se necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto por una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o el aparato fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.
- **El contenido de las celdas de batería abiertas puede causar irritación respiratoria.** Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, busque atención médica.
- **El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.**
- **Nunca intente abrir el paquete de baterías por ninguna razón. Si la caja del paquete de baterías está agrietada o dañada, no la inserte en el cargador.** No aplaste, deje caer o dañe el paquete de la batería. No use un paquete de baterías o cargador que haya recibido

un golpe fuerte, se haya dejado caer, se haya aplastado o dañado de cualquier manera (por ej., perforado con un clavo, golpeado con un martillo, o pisado). Los paquetes de batería dañados se deben regresar al centro de servicio para reciclaje.

RECOMENDACIONES DE ALMACENAMIENTO

El mejor lugar de almacenamiento es aquel que es fresco y seco, alejado de la luz solar directa y del exceso de calor o frío. Guarde el paquete de batería completamente cargado fuera del cargador.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA DE PAQUETE DE BATERÍA

La suciedad y grasa se pueden retirar del exterior del paquete de batería con una tela o cepillo no metálico suave. No use agua o ninguna solución de limpieza.

PAQUETES DE BATERÍAS DE INDICADOR DE COMBUSTIBLE (FIG. A)

Algunos paquetes de batería incluyen un indicador de combustible. Cuando se presiona y sostiene el botón de indicador de combustible, las luces LED indicarán el nivel de carga aproximado restante. Éste no indica la funcionalidad de la herramienta y está sujeto a variación en base a los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

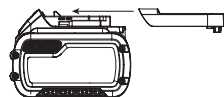
TRANSPORTE



ADVERTENCIA: Riesgo de incendio. No guarde, transporte, o lleve el paquete de batería de forma que objetos de metal puedan tener contacto con las terminales expuestas de la batería. Por ejemplo, no coloque la batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajas de juego de productos, cajones, etc., con clavos sueltos, tornillos, llaves, monedas, herramientas manuales, etc. Al transportar paquetes de baterías individuales, asegúrese que las terminales de la batería estén protegidas y bien aisladas de materiales que puedan entrar en contacto con ellas y causar un cortocircuito. **NOTA:** Los paquetes de batería de ion de litio no se deben colocar en equipaje de mano en aviones y se deben proteger adecuadamente contra corto circuito si están en el equipaje registrado.

ENVÍO DE PAQUETE DE BATERÍA DEWALT FLEXVOLT®

El paquete de batería DEWALT FLEXVOLT® tiene una tapa de batería que se debe usar cuando se envíe el paquete de batería.



Conecte la tapa al paquete de batería para alistarlo para envío. Esto convierte el paquete de batería en tres baterías de 20V separadas. Las tres baterías tienen la clasificación

de Watt horas etiquetada como "Embarque" en el paquete de batería. Si se envía sin la tapa o en una herramienta, el paquete es una batería en la clasificación de Watts hora indicada al lado de "Uso".

Ejemplo de etiqueta de paquete de batería:

USO: 120 Wh ENVÍO: 3 x 40 Wh

En este ejemplo, el paquete de batería es tres baterías con 40 Watts hora cada una cuando se usa la tapa. De otra manera, el paquete de batería es una batería de 120 Watts hora.

EL SELLO RBRC®

Lleve sus paquetes de batería agotados a un centro de servicio autorizado DeWALT o a su minorista local para reciclarlos.

En algunas áreas, es ilegal colocar paquetes de batería gastados en la basura. También puede comunicarse con su centro de reciclaje local para obtener información sobre dónde dejar el paquete de batería agotado. No las coloque en el reciclaje de la acera. Para información adicional visite www.call2recycle.org o llame al número de larga distancia gratuito en el sello RBRC®, RBRC® es una marca comercial registrada de Call 2 Recycle, Inc.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA TODOS LOS CARGADORES DE BATERÍA



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución para el cargador de batería, paquete de la batería y el producto. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

- **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES** - Este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y operación para cargadores de batería DeWALT.
- **Antes de usar el cargador de batería, lea todas las instrucciones y marcas de precaución sobre el cargador de batería, la batería y el producto que usa la batería.**
- **Para reducir el riesgo de lesiones, cargue únicamente baterías de londe litio serie DCB DeWALT.** Otros tipos de baterías pueden explotar y causar daños y lesiones personales.
- **No exponga el cargador a la lluvia o la nieve.**
- **NO permita que agua o ningún otro líquido entre al cargador.**
- **Jale por el enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.** Esto reducirá el riesgo de daños al enchufe y cable eléctricos.
- **Asegúrese que el cable esté ubicado de forma que no se pueda pisar, provoque tropiezos, o de otra forma esté sujeto a daño o esfuerzo.**
- **No use un cable de extensión o una regleta a menos que sea absolutamente necesario.** El uso de un cable de extensión o regleta inadecuados podría resultar en riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- **Cuando opere un cargador al aire libre, proporcione siempre un lugar seco y use un cable de extensión o regleta adecuados para uso en exteriores.** El uso de un dispositivo adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Cuando utilice una regleta, asegúrese que su clasificación actual no sea excedida por la suma de las clasificaciones actuales del dispositivo individual.**
- **Un cable de extensión debe tener un tamaño de cable adecuado (AWG o American Wire Gauge) por seguridad.** Cuanto menor es el número de calibre del cable, el cable será más pesado y por lo tanto su capacidad. Un cable de tamaño inferior causará una caída en el voltaje en línea que resulta en una pérdida de energía y sobrecalentamiento. La siguiente tabla muestra el tamaño correcto a usar dependiendo de la longitud total de todos los cables de extensión juntos, y la clasificación de amperes de la placa de identificación. Si tiene duda, use el calibre más pesado siguiente.

Calibre mínimo para juegos de cable					
Voltios		Longitud total de cable en pies (metros)			
120 V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
Clasificación de amperes		American Wire Gauge			
Mayor a	No mayor a				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	No recomendado	

- **No coloque ningún objeto encima del cargador ni coloque el cargador sobre una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y provocar un calor interno excesivo.** Coloque el cargador en una posición lejos de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila a través de ranuras en la parte superior e inferior del alojamiento.
- **No opere el cargador con un cable o enchufe dañado.** Solicite que los reemplacen de inmediato.
- **No opere el cargador si recibió un golpe fuerte, se dejó caer o se dañó de cualquier manera.** Llévelo a un centro de servicio autorizado.
- **No desensamble el cargador; llévelo a un centro de servicio autorizado cuando se requiera servicio o reparación.** El reensamble incorrecto puede resultar en un riesgo de descarga eléctrica, electrocución o incendio.
- **El cargador está diseñado para operar con corriente eléctrica doméstica estándar de 120V. No intente usarlo en ningún otro voltaje.** Esto no aplica al cargador de vehículos.
- **Los materiales extraños de naturaleza conductiva tales como, pero sin limitarse a, polvo de pulido, rebabas de metal, lana de acero, papel aluminio, o cualquier acumulación de partículas metálicas se deben mantener alejados de las cavidades y ranuras de ventilación del cargador.**

- ***Siempre desconecte el cargador del suministro de energía cuando no haya paquete de baterías en la cavidad.***
- ***La corriente de salida nominal para este cargador es la velocidad de carga máxima cuando se usa con paquetes de baterías DEWALT diseñados para cargar a esta velocidad.***

CARGA DE LA BATERÍA (FIG. B, C)

NOTA: Para garantizar el máximo desempeño y la vida útil de los paquetes de baterías de iones de litio, cargue la batería por completo antes del primer uso.

NOTA: Consulte la etiqueta cerca de las luces indicadoras en el cargador respecto a los patrones de encendido/apagado y parpadeo. Los cargadores más antiguos pueden tener información adicional y/o pueden no tener una luz indicadora amarilla, ya que están equipados con una sola luz indicadora roja.

1. Conecte el cargador en un tomacorriente apropiado antes de insertar el paquete de batería.
2. Inserte y asiente completamente el paquete de batería. La luz indicadora izquierda parpadeará continuamente en rojo para indicar que el proceso de carga ha comenzado. Para los cargadores de dos etapas, esto es indicativo de la carga de la etapa 1 durante la que el paquete de baterías se carga a la mayor parte de su capacidad.
3. La carga está completa para un cargador de una sola etapa cuando la luz indicadora izquierda permanece roja y la luz indicadora derecha permanece apagada. Para un cargador de dos etapas, la luz indicadora izquierda permanece continuamente en rojo y la luz indicadora derecha parpadea continuamente en rojo para indicar la carga de la etapa 2 durante la que el paquete de baterías se completa hasta su capacidad máxima. La carga de la etapa 2 se completa cuando ambas luces indicadoras permanecen rojas de forma continua. Cuando se completa la carga, la batería se puede quitar y usar, o dejar en el cargador.

El cargador no cargará una batería defectuosa. Un cargador que se niega a iluminarse podría indicar un problema con el cargador o un paquete de batería defectuoso. Suspenda el uso y lleve ambos a un centro de servicio autorizado.

NOTA: Para retirar el paquete de batería, algunos cargadores requieren que se presione el botón de liberación del paquete de batería.



ADVERTENCIA: Sólo cargue cuando la temperatura de la batería sea mayor a 40 °F (4,5 °C) y menor a 104 °F (40 °C).

DEMORA DE PAQUETE CALIENTE/FRÍO

Cuando el cargador detecta un paquete de batería que esté demasiado caliente o demasiado frío, comienza automáticamente una Demora de Paquete Caliente/Frío, suspendiendo la carga hasta que el paquete de batería alcance una temperatura apropiada. El cargador cambia automáticamente al modo de carga del paquete.

Esta característica garantiza la vida máxima del paquete de batería.

Un paquete de batería frío puede cargar a un ritmo más lento que un paquete de batería caliente.

La demora de paquete caliente/frío se indicará por la luz indicadora izquierda que parpadea continuamente en rojo y la luz indicadora derecha encendida continuamente en amarillo. Una vez que la batería haya alcanzado la temperatura adecuada, la luz amarilla se apagará y el cargador reanudará el proceso de carga.

CARGADORES ENFRIADOS POR VENTILADOR

Algunos cargadores están equipados con un ventilador interno diseñado para enfriar el paquete de batería. El ventilador se encenderá automáticamente cuando el paquete de batería se necesite enfriar.

Nunca opere el cargador si el ventilador no funciona correctamente o si las ranuras de ventilación están bloqueadas. No permita que objetos extraños ingresen al interior del cargador.

SISTEMA DE PROTECCIÓN ELECTRÓNICA

Las herramientas de ion de litio están diseñadas con un Sistema de Protección Electrónica que protegerá el paquete de batería contra sobrecarga, sobrecalentamiento o descarga profunda. La herramienta se apagará automáticamente y el paquete de batería se necesitará volver a cargar.

NOTAS IMPORTANTES DE CARGA

1. Se puede obtener una vida más prolongada y mejor desempeño si el paquete de batería se carga cuando la temperatura ambiente esté entre 65 °F – 75 °F (18 ° – 24 °C). NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de 40 °F (4,5 °C), o arriba de 104 °F (40 °C). Esto es importante y evitará daño serio al paquete de batería.
2. El cargador y el paquete de baterías pueden calentarse al tacto durante la carga. Esta es una condición normal y no indica un problema. Para facilitar el enfriamiento de la batería después de su uso, evite colocar el cargador o la batería en un ambiente cálido, como en un cobertizo de metal o un remolque sin aislamiento.
3. Si la batería no se carga correctamente:
 - a. Verifique la operación del receptáculo conectando una lámpara u otro aparato;
 - b. Revise si el receptáculo está conectado a un interruptor de luz que apegue la energía cuando apague las;
 - c. Si persisten los problemas de carga, lleve la herramienta, el paquete de batería y el cargador a su centro de servicio local.
4. Puede cargar un paquete parcialmente usado cuando lo desee sin ningún efecto adverso en el paquete de baterías.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA DE CARGADOR



ADVERTENCIA: *Riesgo de descarga eléctrica.*

Desconecte el cargador del tomacorriente CA antes de limpiar. La suciedad y grasa se pueden retirar del exterior del cargador con una tela o cepillo no metálico suave. No use agua o ninguna solución de limpieza.

MONTAJE EN PARED

Algunos cargadores DEWALT están diseñados para poderse montar en pared o colocarse vertical sobre una mesa o superficie de trabajo. Si se monta en pared, localice el cargador dentro del alcance de un tomacorriente eléctrico, y lejos de una esquina u otras obstrucciones que puedan impedir el flujo de aire. Use la parte posterior del cargador como una plantilla para la ubicación de los tornillos de montaje en la pared. Instale el cargador firmemente con tornillos para Tablaroca (adquiridos por separado) por lo menos de 1" (25,4 mm) de largo, con un diámetro de cabeza de tornillo de 0,28–0,35" (7–9 mm), atornillados en madera a una profundidad óptima dejando aproximadamente 7/32" (5,5 mm) de tornillo expuesto. Alinee las ranuras en la parte posterior del cargador con los tornillos expuestos y conéctelos completamente dentro de las ranuras.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA USO FUTURO

MANTENIMIENTO

No hay partes reparables por el usuario en la batería y el cargador.

**DEWALT battery packs and chargers / Blocs-piles et chargeurs DEWALT /
Baterías y cargadores DEWALT**

12V Max* Li-Ion	Battery Packs Blocs-piles Baterías	DCB120, DCB122, DCB124, DCB124G, DCB126, DCB126G, DCB127, DCB127G
	Chargers Chargeurs Cargadores	DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB1102, DCB1104
20V Max* Li-Ion	Battery Packs Blocs-piles Baterías	DCB201, DCB203, DCB203G, DCB204, DCB204BT**, DCB205, DCB205G, DCB205BT**, DCB206, DCB208, DCB210, DCB230, DCB240, DCBP034, DCBP520
	Chargers Chargeurs Cargadores	DCB094, DCB102, DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112
60V Max* Li-Ion	Battery Packs Blocs-piles Baterías	DCB606, DCB609, DCB609G, DCB612, DCB615
	Chargers Chargeurs Cargadores	DCB094, DCB102, DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112

* Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 12, 20, 60 or 120 volts. Nominal voltage is 10.8, 18, 54 or 108. (120V Max* is based on using 2 DEWALT 60V Max* lithium-ion batteries combined.)

* La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 12, 20, 60 ou 120 volts. La tension nominale est de 10,8, 18, 54 ou 108. (120V max* se base sur l'utilisation combinée de 2 blocs-piles au lithium ion DEWALT de 60V max*.)

* El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 12, 20 o 60 o 120 voltios. El voltaje nominal es de 10,8, 18, 54 o 108V. (120V Máx* se basan en el uso de 2 baterías de iones de litio DEWALT de 60V Máx* combinadas.)

**BT - Bluetooth®

NOTE: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth® SIG, Inc., and any use of such marks by DEWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

REMARQUE : le mot servant de marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc., et toute utilisation de ces marques par DEWALT est sous licence. Les autres marques de commerce et noms commerciaux sont ceux de leurs détenteurs respectifs.

NOTA: La palabra y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth® SIG, Inc., y DEWALT utiliza dichas marcas bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.



WARNING: Consult the appliance manual to determine the specific batteries that are compatible with the appliance. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.



AVERTISSEMENT : consultez le manuel de l'appareil pour déterminer les piles spécifiques compatibles avec l'appareil. Utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.



ADVERTENCIA: Consulte el manual del aparato para determinar las baterías específicas que son compatibles con el aparato. El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286
Copyright © 2023

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme, the "D" shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.